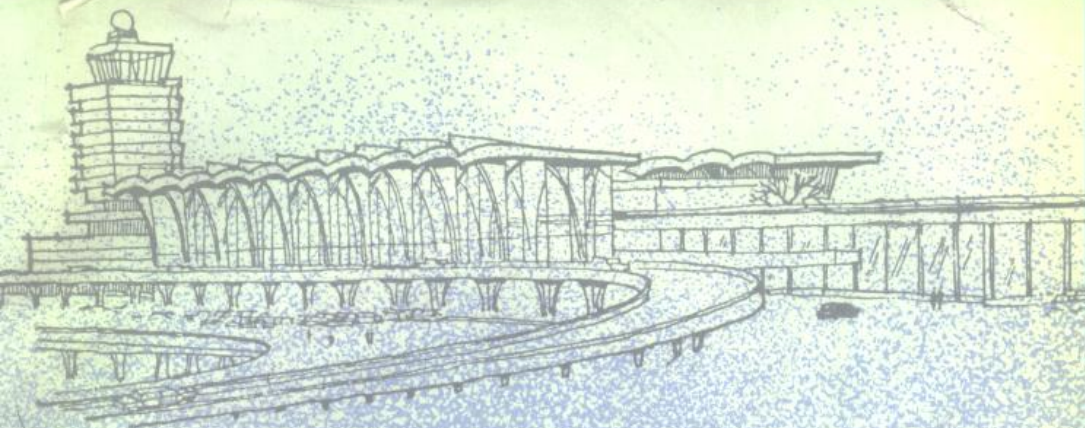




东欧游踪

冯健 余志和 侯凤菁 等著

新 华 出 版 社

东 欧 游 踪

冯健 余志和 侯凤菁 等著

新 华 出 版 社



21056724

东 欧 游 踪

冯 健 余志和 侯凤善等著

新 华 出 版 社 出 版
新华书店北京发行所发行
新 华 出 版 社 印 刷 厂 印 刷

850×1168毫米 32开本 8.5印张 插页2张 192,000字

1985年5月第一版 1985年5月北京第一次印刷

印数：1—10,000册

统一书号：10203·163 定价：1.35元

前 言

姑妄言之，这是解放以来我国编辑出版的第一本包括东欧八国的游记选。

当今世界被称为旋转的世界，新式交通工具把地球变小了，说不定有朝一日你会涉足东欧大地。那末，就让这本小书充当你的向导吧——它是个热情、耐心的向导！

它会带领你饱览这里的山水风光：雄伟秀丽的巴尔干山、喀尔巴阡山，艳丽多姿的巴拉顿湖，源远流长的多瑙河，一碧万顷的波罗的海、黑海、亚得里亚海……

它会带领你寻访这里的名胜古迹：华沙的教堂，德累斯顿的画廊、布拉格的古建筑、布达佩斯的链索桥……

它会带领你拜谒这些国家的历史人物：天文学家哥白尼，音乐奇才肖邦，文坛泰斗歌德、伐佐夫、利普尼采、裴多菲、密茨凯维支，革命领袖季米特洛夫、铁托……

它还会带领你去观赏保加利亚美丽的玫瑰花，去品尝比尔森醇香的啤酒，去参加罗马尼亚人奇特的婚礼，向你介绍许多民族各具神韵的习俗风尚。

不过，尽管当今世界是旋转的世界，你也可能无缘亲临

东欧。那也不要紧。这位向导虽算不上博识，但它足可使你神游异乡，心驰意往。你同样会闻到昔日战争的硝烟，听到今日田间的欢歌，看到他国人民挥汗建设家园的场面，从而广开视野，大畅胸襟，在心灵深处架设一座中国人民同东欧人民之间友谊的桥梁。

果如此，本书的作者和编者便了却了一桩心愿。

作 者

一九八四年九月

目 录

前 言

1	菩提树下的断想	冯 健
9	今日柏林	周正安
16	民主德国诸城巡礼	杨正泉
26	湖林之城	马世宸
29	图林根森林	周正安
32	魏玛城的歌德故居	劲 风
37	华沙——古老而年轻的城市	董福生
41	漫话波兰三联城	董福生
48	古城克拉科夫	谢 基
53	卡托维兹掠影	董福生
56	哥白尼故乡巡礼	董福生
62	肖邦故居剪影	董福生
66	密茨凯维支：一生苦斗的诗人	姚平芳
74	春游布拉格	师秀峰
78	闪耀着民族精神的剧院	刘天白
82	四季，在伏契克公园	师秀峰

87	卡罗维发利漫记	师秀峰
92	春风细雨访鞋城	师秀峰
96	利普尼采和《好兵帅克》	刘天白
100	比尔森的啤酒	刘天白
103	自由神下的布达佩斯	侯凤菁
108	匈牙利首都名胜集锦	侯凤菁
114	沿多瑙河而下	侯凤菁
119	巴拉顿湖漫笔	侯凤菁
127	裴多菲故居访问记	侯凤菁
131	考洛齐的红辣椒和民间艺术	李淑华
134	生机盎然的国度	胡敬署
139	布加勒斯特告诉你……	李宁来
147	喀尔巴阡山,这美妙的交响诗……	李宁来
158	仲夏黑海滨	郑 坚
164	请喝一杯葡萄酒	李宁来
170	白色之城——贝尔格莱德	王迎秀

178	萨瓦河畔的新家园	王 森
184	克罗地亚——铁托的故乡	王迎秀
191	铁托乌日策——英雄的城市	王 森
198	瞻仰铁托墓感怀	王 森
203	充满阳光的千岛之岸	王迎秀
212	“明珠”更灿烂	黄炳钧
217	卢布尔雅那散记	黄炳钧
222	“花城”索非亚	余志和
231	拓荒者的足迹	余志和
238	巴尔干山	余志和
243	海滨旅游地——瓦尔纳	王金柏
249	保加利亚的玫瑰花	张春荣
252	葡萄节访“特里方”	郭春晓
255	皮尔多普的婚礼	余志和
259	斯坎德培战斗过的地方	王洪起

菩提树下的断想

冯 健

施普雷河水波光粼粼，日夜不息地向前奔流。

它流过车如流水人如潮的闹市，流过由云霞般的紫丁香花、绿冠成荫的野栗树和耀眼的郁金香花交织成色彩斑斓图案的街心公园，流过德意志民主共和国国务委员会大厦，流过古老的官桥（现名马克思恩格斯桥）的桥洞……

这座桥位于柏林市的中心。

桥的南面，紧挨着马克思恩格斯广场。每当落霞映红西天，晚风习习吹来，人们在这里信步徜徉，情侣们在这里偎依着细语绵绵。

桥的东边，耸立着柏林最高的建筑物——电视塔。人们从几十里外就看得见这座高塔。登塔俯瞰，偌大一个柏林尽收眼底。第二次世界大战期间，柏林有一半建筑物和百分之八十的桥梁遭到破坏，如今，颓垣断壁已经看不到了，人们看到的是层层叠叠的高层建筑和一条条整齐的街道。市中心的卡尔·马克思大街——柏林市民集会游行的地方，就是在五十年代建设起来的。为了医治战争创伤，柏林人民在废墟上总共清除了七千万立方米垃

圾。人们用垃圾堆成几座小山，在上面植了树，种了草。自古以来柏林市内没有山，这些人造山如今已是绿草如茵，树木成林，成为人们假日休憩游玩的去处。

第二次世界大战期间，宫桥也被破坏。原来，桥两边栏杆间立着八组大理石雕塑，描写一位战争中的英雄从孩提时代到英勇战死的故事。雕塑设计人卡尔·弗里德里希·申克尔是在反对拿破仑的解放战争的激励下构思的，他把英雄的一生同希腊女神联系在一起。申克尔去世后，雕塑由另外八位雕塑家在十九世纪四十年代到五十年代创作完成。大战期间，这八组雕塑被拆下来运到西柏林。一九八一年四月到五月，被先后送回民主德国。去年五月，首批四组雕塑先在宫桥原位装好，今年四月下旬，其余四组雕塑也在原位重新安装。

我们从宫桥西行，在著名的菩提树下大街漫步。四行菩提树列队街道两旁，象翠绿的长廊，笔直地伸到勃兰登堡门。街心一个花圃接着一个花圃。稀疏的阳光从菩提树浓密的叶缝里泻下，在街心留下斑驳的花影。勃兰登堡门象一名骁勇的卫士站在那里，两侧白色的“柏林墙”把一个城市分成两半——那一边就是西柏林。

菩提树下大街南侧，有一座淡绿色屋顶、米黄色墙壁的建筑物，在菩提树翠绿屏障的掩映中，显得十分典雅。这是民主德国的国家歌剧院。柏林人常常穿着深色西装或晚礼服，来这里欣赏名歌剧的演出。剧院是在建筑师克诺贝尔斯多夫主持下于一七四一——一七四三年间建成的。由于他远近闻名，也因为建筑物的风格不凡，这座歌剧院实际上成为克诺贝尔斯多夫的一座纪念碑。不幸的是，歌剧院也毁于战火。一九五三年，民主德国按照歌剧院原来的面貌重建，这里才重新成为柏林人民文化生活的一个中

心。歌剧院北壁正中，镶着一块大理石纪念碑，上面记述着建筑师克诺贝尔斯多夫的功绩和歌剧院在战火中的悲剧。

站在这座碑石前面，我油然想起意大利著名画家拉斐尔的那幅名画《西斯廷圣母》。

在民主德国南部世界闻名的德累斯顿画廊，我们欣赏过这幅油画。它是拉斐尔于一五一二——一五一三年间创作的，一七五四年萨克森王朝德累斯顿皇家绘画馆以两万意大利金币购买了它。这幅画没有特别绚丽的色彩，也没有特别离奇的故事情节，但画中圣母那善良朴实的神情，美丽动人的形态，却栩栩如生地使人感到伟大的母爱，强烈地感染着每一个观众。据说，拉斐尔一生画过许多幅圣母像，而这一幅独具巨大的艺术魅力。

德累斯顿画廊现在共展出六百五十多幅名画。此外，在画廊里，还有藏画两千多幅。一九四五年二月十三日，德国法西斯据守德累斯顿，盟军飞机对德累斯顿进行了“地毯式”的轰炸。仅仅几个小时，十六平方公里的市区就变成一片废墟和火海。许多人当时流着泪说：“德累斯顿从地平线上毁灭了。”画廊也因此遭到厄运。有的画被分散藏到农家、山洞里去了。民主德国成立后，重建德累斯顿，重建画廊，散存在乡村、山洞里的画幅被一一收集回来，一度由苏联红军运走的画也归还了民主德国。一九五六年，被誉为人类文化瑰宝的这些画幅，重新同观众见面。但是，由于山洞里潮湿，有时还有滴水，有的画受到损坏，上面至今留着水渍，不得不特制一种玻璃装置罩着画幅展出。

德累斯顿是易北河岸的一座名城。城里保留了一处战争废墟。那是十七世纪建筑的巴洛克式教堂，在一九四五年二月十三日的大轰炸中被炸毁。整个教堂只剩下两片矗立着的残壁和一大堆碎石瓦砾。战后，每年的二月十三日，德累斯顿就有十万到二十

万人来废墟前集会纪念，不忘战争带给人们的灾难，要求维护世界和平，呼吁“不准历史重演。”

从国家歌剧院穿街而过，对面是“无名烈士墓”。烈士墓象一座纪念馆，大厅内壁嵌着两行大字：“深切悼念反法西斯主义和军国主义的烈士！”大厅正中，点着一盏长明灯，昼夜不熄。这盏天然气长明灯，由于四周玻璃多棱折射的映照，看上去象是许多支明亮的火炬在燃烧，它象征着为反对法西斯主义、军国主义而英勇牺牲的英雄们永垂不朽！烈士墓门前，守卫着两名荷枪的警卫战士。烈士墓半小时鸣钟一次，由另外两名荷枪战士正步走来换岗。人们从早到晚，络绎不绝地到烈士墓前凭吊、献花。一对对新婚夫妇，穿着结婚礼服，同家人一起，特意前来向烈士墓献上一束系着白色丝带的鲜花，表达他们“幸福不忘先烈”的心意。

烈士无名，却永远活在千千万万人民心中。

这些无名烈士，自然包括那些在法庭上同法西斯强盗英勇斗争的人们，包括柏林附近萨克森豪森集中营里成于上万名被纳粹杀害的反法西斯志士。

一九四三年前后，希特勒及其纳粹党徒在黑沉沉的欧洲大陆密布了三百多个集中营，萨克森豪森集中营就是设在德国土地上的一个。这里的六十八所牢房，关押过二十多万人，其中十万人先后被杀害。

纳粹分子的杀人手段是骇人听闻的。他们命令被关押者穿上坚硬的皮军鞋，顶着骄阳，在石块铺成的路上不停地奔跑，待他们跑得奄奄一息，已经变软的皮军鞋被扒下来送到希特勒的军营里，给纳粹的兵士们穿用。刽子手们还在被关押者身上刺下蓝色的图案和字样，然后杀死他们，割下这种“纹身”当作“礼品”

送人。最残酷的是“特殊靶场”上的杀人罪行：法西斯分子把被关押者诱入一间间密室，扒光他们的衣服、皮鞋，敲掉他们的金牙，最后驱使他们一个个站在“量身长”的特制架子下面。这时，早已端着枪的刽子手们从他们背后瞄准射击。被害者的尸体被拖进死尸库，剪掉长发（以后加工成假发出卖），然后抛入焚尸炉灭迹。这种特制的焚尸炉每座一天能焚尸四百六十五具。

斗争是残酷的，也是可歌可泣的。被关押者们相继组织起来的地下反抗组织和共产党组织，一直斗争不息。一九四五年四月底五月初，希特勒垮台前夕，法西斯分子为了掩盖自己的暴行，胁迫集中营中的被关押者北上，企图把他们驱上海船，神不知鬼不觉地沉入波罗的海海底。许多被关押者在途中不堪折磨死去，临终前在大森林的树干上一个一个偷偷刻下自己的名字。

而在今天，从菩提树下大街折向东行，不远就是一座大百货商店。商店里照例是熙熙攘攘，令人惊讶的是，百货商店后面的广场上，黑压压地站着好几百人在排队。这是我们在柏林街上第一次见到人们排队买东西。走近一看，原来是买花的。花摊上那黄灿灿的郁金香，红艳艳的复瓣石竹，香里沁着甜的月季，一把把全是鲜灵灵的，花瓣上叶尖上还滚着水珠儿。除鲜花外，还有各种不知名的花卉苗，根部带着泥土出售。柏林近郊“白葡萄”合作社的经销人员说，这里是他们合作社固定的花市。春末夏初每逢休息日或假日，他们都用汽车把鲜花和花苗运进城来。柏林人爱花，家里、办公室里、餐馆里、商店里、桌上总喜欢插上一束鲜花。卖鲜花是“白葡萄”合作社的一项重要财源。

目送人们兴冲冲地拿着一束束鲜花离开花市，我又想起在柏林街上看到的一幅横标：

“我们热爱生活，所以我们热爱和平。”

在战争废墟上重建的和平幸福生活，确实是特别珍贵的。

在德累茨农业合作社参观那天，我们临时要求访问一家社员。青年农业机械师波耶特朗闪着一双快乐的眼睛，欣然邀请我们到他家去看看。他家有三口人，妻子也在合作社劳动，三岁的女儿在合作社幼儿园里。

两年前，他家新建成一座小楼，上下两层。小楼建在合作社的林子里，同合作社主席、拖拉机手、护林员的住所为邻。楼前小花园里山桃花、郁金香盛开。楼上有五间居室：客厅、游艺室、他和妻子的卧室、女儿的卧室、女儿的活动室。每间房都不算大，却小巧适用。客厅里铺着地毯，陈设着大小沙发和摆有各种工艺品的玻璃柜。他兼任合作社的打猎队长，因此游艺室里还陈列着鹿角、雉鸡翎和各种兽皮。厨房里有厨柜、电冰箱和电炊具等。餐桌前放着三把木靠背椅，正中那把椅上，挂着一个红色的小书包，显然，这是他女儿的座位。楼下是储藏室，安有暖气设备、煤气设备等。

波耶特朗说：“这座小楼是我自己请人帮忙盖起来的。国家给我低息贷款五万五千马克，合作社资助我一万马克。国家的这笔贷款，规定九十九年还清。连本带息，现在每月只用偿还六十马克。”他笑笑说：“我这一辈子是还不清了，留给我的下一代和孙子辈去还吧！”

陪同我们参观的合作社主席佐马这时插进来说：“他是统一社会党党员，工作得好。谁的工作好，谁就应该住好房子。”

国民经济计划和社会福利计划统一发展，这是民主德国的建设方针。目前在民主德国，无论是乡村还是城市，到处可以看到在进行大规模的住宅建设。在造船基地罗斯托克市，专区政府第一副主席科尔告诉我们：

“这里全城二十五万人，已经有十八万人搬进新住宅。其余七万人，我们保证他们在一九九〇年前住进新楼房。你们坐汽车穿过的那个海滨新住宅区，住着十二万人，就是一九七〇年以来我们在海滩上铲除芦苇、淤泥后建设起来的。”

第二次世界大战结束前，罗斯托克只有一个小小的修船厂，战后陆续建起四个造船厂，还建了核电站、渔业加工厂，并兴办起四通八达的海运事业。谈起这些，科尔自豪地说：

“一百多年前，俾斯麦宰相曾经说过：‘德意志中心地带发生一件什么事，要等一百年后才能传到罗斯托克。’，意思是说罗斯托克是德意志最落后的穷乡僻壤。今天，罗斯托克已经大变样了。”

目睹菩提树下大街的车水马龙，沸腾的生活，回想我们看到的一切——花市上那些买花人脸上漾起的微笑，罗斯托克港口树林般的起重机吊臂和那位副主席的建设宏图，绿地毯般的麦田和那位青年农业机械师温暖的家，德累斯顿城里奥古斯特王朝故宫里展出的那六百五十多幅名画，官桥上那失而复得的八组雕塑，还有那集中营里黑色绞刑架上的杀人记录……这一切，使我在脑际萦回着一个思绪：

战争，靠人民取胜；和平，靠人民维护；幸福，靠人民创造。——人民，才是历史的创造者。

在柏林，有一个关于菩提树的传说：法西斯头子希特勒曾在菩提树下大街栽过一棵小菩提树。他在树旁发誓：“树活多久，我也活多久。”梦想与菩提树下大街同在。然而，历史作出了公正的裁判：人民的事业常青，正象菩提树下大街的菩提树依然茂密茁壮；而疯狂发动侵略战争的杀人魔王希特勒，却在一个晚上可耻地倒下。

流过柏林的施普雷河是历史的见证：在反法西斯战争年代，它为不屈的人民发出悲壮的呜咽；在社会主义建设年代，它为勤劳的人民奏出欢快的乐曲。

（一九八四年）

今日柏林

周正安

德意志民主共和国首都柏林市中心，矗立着一座三百六十五米高的电视塔，高度在欧洲的建筑物中位居第二。在钢筋混凝土塔身的二百米高处有个球形结构，乘电梯登上，全城便历历在目。

柏林的特点可以说是雄伟壮观。全城地势平坦，呈南北向长条形状，西面与西柏林相连。时宽时窄的施普雷河从南面缓缓进入市中心，往西柏林流去。高架铁路上一列列火车来回疾驰，一条条宽阔的马路从四面八方穿过市中心，消失在远方的建筑群中。柏林确实有大都会的气派。

将近四十年前，震惊世界的攻克柏林战斗就是在这里进行的。那时，整个市中心成了一片火海，留下一片废墟。今天，除了个别地方还保留着废墟外，战争痕迹已经看不到了。除电视塔和一幢幢新大楼外，还出现了三十多层的绿色柏林市旅馆，白色的五层百货大楼，立交路口和地下人行横道，装有变色灯光设施的梯田式喷水池，形象生动的古铜色水神雕像，富丽堂皇的共和国宫和金色的宫殿旅馆。德意志帝国时代的一些著名建筑物，如